



# Alternativt tvistlösningsförfarande (ATF)

Beslut  
2016-09-30

Ärendenummer  
935

---

## Sökande

Svedens Fisk & Delikatess AB (org.nr 556962-1377)  
Box 2099  
145 02 Norsborg

## Innehavare

Witchcraft Projects AB (org.nr 556937-5982)  
Ritorpsv 11  
170 66 Solna

## Saken

Alternativt tvistlösningsförfarande för domännamnet <swedensfisk.se>.

---

## Beslut

Sökandens begäran om överföring av domännamnet <swedensfisk.se> till Sökanden lämnas utan bifall.

---

## Bakgrund

Sökanden påkallade den 15 juni 2016 tvistlösningsförfarande med begäran att ansökan skulle prövas av en tvistlösare. Innehavaren har godkänt detta. Till tvistlösare har utsetts prof. em. Gunnar Karnell.

Sökanden, Svedens Fisk & Delikatess AB, är ett privat aktiebolag, vars nuvarande firma registrerades den 27 oktober 2014. Sökanden är innehavare av domännamnet <svedensfisk.se>.

registrerat den 30 april 2015. Dess verksamhet har registrerats vara att "bedriva restaurangverksamhet, försäljning av fisk och skaldjur och kött till privatpersoner samt därmed förenlig verksamhet".

Innehavaren av det omtvistade domännamnet <swedensfisk.se>, Svensk Miljöfisk AB, är tillika innehavare av domännamnen <swedenfisk.se> och <miljöfiskbilen.se>.

Innehavarens registrering av domännamnet <swedensfisk.se> skedde den 30 april 2015.

Sökanden har i ärendet efter sin ansökan ingivit en handling i form av ett sk screenshot. Detta återger en förteckning, anknuten till Innehavarens domän <miljöfiskbilen.se>, över Innehavarens leveransområden under rubriker som "orter", "län" samt "Partners i branschen", där bland andra "Svedens fisk och delikatesser" anges. Sedan handlingen delgetts Innehavaren har Innehavaren kompletterat sitt svar på ansökan om tvistlösning med en fullständigare, tryckt förteckning av sina huvudområden för leverans via sina fiskbilar till bl. a. Sökanden.

### **Yrkanden**

Sökanden har yrkat att domännamnet <swedensfisk.se> ska överföras till Sökanden och till stöd för yrkandet anfört sitt ovan angivna, registrerade näringskännetecken.

Yrkandet har bestritts av Innehavaren.

### **Parterna har anfört**

#### *Sökanden:*

Innehavaren av det omtvistade domännamnet är ett med Sökandens företag konkurrerande företag till vilket bl. a. anknyter också domännamnet <miljöfiskbilen.se>.

Innehavarens företag konkurrerar med Sökandens genom parternas domännamnslikheter: (Sökandens <svedensfisk.se> ./ Innehavarens <swedenfisk.se> samt det omtvistade <swedensfisk.se>). "Kunder stavar fel och köper varor av konkurrenten."

Registreringen av Innehavarens domännamn "är spekulativ och oegentlig" samt till förmån för Innehavarens företag Miljöfiskbilen.

#### *Innehavaren:*

"Sveden" är ett efternamn eller namnet på en by i Sverige och "Sweden" är svenska för Sverige. Sveden är inte Sweden. Innehavaren använder ett stort antal domäner för att stärka företagets värde på marknaden, och "sweden ger en stark koppling till sverige och svensk". Innehavaren är "störst i Sverige på hemleverans av svensk fisk". 55 % av den fisk som levereras är svensk.

Om, såsom sökanden påstått, dess kunder har "stavat fel och köpt av oss", vilket kan ha hänt, så har det berott på en annan namnförväxling än den som Sökanden har anfört. Sökanden använde tidigare adressen "sveasfisk", när Innehavaren hade tidigare registrerat "sveafisk", och kunder, som haft reklamblad från "sveasfisk", tog fel ett par gånger.

Sökandens firma ger inte giltig rättsgrund i Sverige mot Innehavaren. "Sveden" är ett namn på en ort eller person, medan "Sweden" är ordet på engelska för landet Sverige med sin egna

betydelse, skild från den för "Sveden", vilket utesluter en Innehavarens registrering och eller användning av det omtvistade domännamnet i ond tro.

Innehavaren eftersträvar användning av domännamn med namn och text som har höga kopplingsvärden på t ex Google, vilket gäller för "Sweden" och "Svensk" för att stärka sitt företags s.k. SEO-värde i pagerank vid sökning på Internet. Det ger Innehavaren rätt och berättigat intresse till det omtvistade domännamnet.

#### **Twistlösarens skäl**

Sökanden har visat rätt till näringskännetecknet "Svedens Fisk och Delikatess AB" och har därmed rättsgrund i Sverige för sitt anspråk på tvistlösningsförfarande med yrkande om överföring av det omtvistade domännamnet <swedensfisk.se> under påstående om dettas identitet eller likhet med Sökandens kännetecken (ATFs registreringsvillkor under rubriken "Anvisningar gällande för ATF" (punkt 7.2.1.)).

Ordet "Svedens" (genitiv) i Sökandens firma ger uttryck för Sökandens bolags ägarförhållande till sin verksamhet med "Fisk & Delikatess". "Svedens" i firmanamnet saknar helt en språklig relation till det engelskspråkiga "swedens" i det omtvistade domännamnet. I detta anknyts Innehavarens verksamhet med fisk endast engelskspråkigt till landet Sverige. Ingen språklig likhet föreligger mellan Sökandens firma och det omtvistade domännamnet.

Twistlösaren finner att de för ATF gällande Anvisningarnas kriterier identitet eller likhet inte har visats vara uppfyllda.

Sökandens yrkande om överföring av domännamnet <swedensfisk.se> till Sökanden ska redan på denna grund inte vinna bifall och twistlösaren lämnar följaktligen utan bedömning vad parterna har anfört till överväganden beträffande de i Anvisningarnas punkt 7.2.2 och 7.2.3 ställda rekvisiten för överföring av domännamn till en Sökande (beräffande Innehavares onda tro och dess rätt eller berättigande intresse till ett omtvistat domännamn).

---

På IIS vägnar

.....

Gunnar Karnell